

1127 11-52 Wladimir Greulich
1127 11-52 Wladimir Greulich 11-52 11-52

Canada

Wladimir Greulich

8-3-49 =

\$ 100.00
\$ 10.00

8-17-49 =

\$ 90.00
\$ 10.00

8-23-49 =

\$ 80.00
\$ 10.00

8-30-49 =

\$ 70.00
\$ 10.00
\$ 60.00

8-30-49

\$ 10.00
\$ 58.00

8-30-49

\$ 10.00
\$ 40.00

8-30-49 =

\$ 10.00

8-30-49 =

\$ 30.00
\$ 10.00

8-30-49 =

\$ 20.00
\$ 10.00

8-30-49 =

\$ 30.00
\$ 15.00

Wladimir Greulich
11-52 11-52

11-52 11-52
11-52 11-52

11-52 11-52

—When re-ordering, specify—

Oxford


REG U. S. PAT. OFF

STOCK No. 152 $\frac{1}{2}$

MADE IN U. S. A.

Form 3806-S (Rev. 2-52)

Receipt for Registered Article No. 412

Postmaster per 

POSTMARK

Fee paid 30 cents. Class postage 1

Declared value 1 Surcharge paid, \$ 0

Return Receipt fee 1 Spl. Del'y fee 0
Delivery restricted to addressee:

in person 0, or order 0 Fee paid 0

Accepting employee will place his initials in space indicating restricted delivery.

07-16-19433-8. GPO

NOTICE TO SENDER—Enter below name and address of addressee as an identification. Preserve and submit this receipt in case of inquiry or application for indemnity.

B. B. Walter Sweeney A.F. 16463271
(Name of addressee) (P. O. and State of address)

San Francisco A.F. 100

Registered Mail—Fees for indemnity limited to:

| | | | | | |
|--------------|-----|-------|--------|-------|--------|
| No indemnity | 30¢ | \$100 | 85¢ | \$600 | \$1.35 |
| \$5 | 40¢ | 200 | 95¢ | 700 | 1.45 |
| 25 | 55¢ | 300 | \$1.05 | 800 | 1.55 |
| 50 | 65¢ | 400 | 1.15 | 900 | 1.65 |
| 75 | 75¢ | 500 | 1.25 | 1,000 | 1.75 |

(Fees subject to change—Consult postmaster)

The fee on domestic registered matter without intrinsic value and for which indemnity is not paid is 30 cents. A fee of not less than 55 cents must be paid on registered matter valued in excess of \$25.

Domestic registered mail is subject to surcharges when the declared value exceeds the maximum indemnity covered by the registry fee paid. Fees on domestic registered C. O. D. mail range from 80 cents to \$2.10. Indemnity claims must be filed within 1 year (C. O. D., 6 months) from date of mailing.

Consult postmaster as to the registry fees chargeable on registered parcel post packages for foreign countries.

o7-16-19433-6

Post Office Department

OFFICIAL BUSINESS

PENALTY FOR PRIVATE USE TO AVOID PAYMENT OF POSTAGE, \$300

(GPO)

POSTMARK OF DELIVERING

OFFICE



Return to Felix Furtak

(NAME OF SENDER)

226 Exchange St.

Street and Number,
or Post Office Box,

REGISTERED ARTICLE

No. 412

INSURED PARCEL

16-12421

State

Mass

Post Office

Chicopee, Mass

RETURN RECEIPT

Received from the Postmaster the Registered or Insured Article, the number of which appears on the face of this Card.

1 *x Walter Gmewsky*

(Signature or name of addressee)

2

(Signature of addressee's agent - Agent should enter addressee's name on line ONE above)

Date of delivery *JUN 12 1954*, 19

Dnia 9 go czerwca 1954 roku

A/B Walter Grzemyk
A.F. 16463271 Ft. 3293 Sqdn. 3691 B.M.T.S.
Sampson Air Force Base
Geneva, New York

Drogi Panie Grzemyk:

Co tylko otrzymałem list oraz M.O. na sumę \$15 za co Panu pięknie dziękuję. Teraz na razie finansowe sprawy pomiędzy nami zostały zakończone w porządku a teraz ja czekam na zaproszenie na Pana wesele. Przecież Pan całe życie nie będzie chodził w pojedynkę. We dwoje to zawsze życie przyjemniejsze.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny

FF:lmz

P.S. Załączam Registracje Pana i życzę powodzenia w życiu.



8-6-54.

Przepraszam Panię Zutek.

Ja wysyłam Pani mój order
na 15 zł dolara. Ja chciałem
wysłać więcej, ale nie mogłem.
Proszę więc Pan mi przysłać te
całe Rejestracyjn. Jak będę
miał kiedy czas to Pan odwiedzić
Kawarę koniecznie tu pojeżdż.

L. Lomonosow
Walter Gnewsky.

Dnia 24 go maja 1954 roku

A/B Walter Grzemyk
AF16463271 Flt. 3293
Sqdn. 3691 Bmts.
Sampson Air Force Base
Geneva, New York

Drogi Panie Grzemyk:

Bardzo cieszę się że pan przybył na stałe do Stanów Zjednoczonych.

Sądzę że Pan będzie zadowolony gdy pozna tutejsze życie i ludzi.

Również zadowolony jestem że praca moja nie poszła na marne.

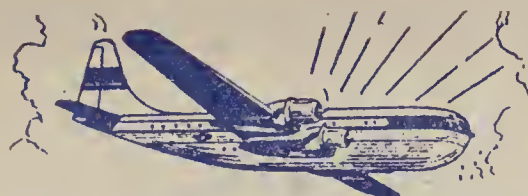
Pragnę również przypomnieć Panu iż jest mi winien 15 dolarów. Ja sądzę że praca moja i gwarancja w interesie Pana warta jest więcej ale skoro zgoda pomiędzy nami ustaloną została na sumę mi już zapłaconą z dodatkiem 15 dolarów których w roku zeszłym brak było Panu więc proszę przysłać 15 dolarów a ja zaraz wyślę Panu registrację.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny

FF:lmz

12 May - 54



UNITED STATES AIR FORCE

Pranawny Panie Zientek.
Skieslam do Pana pare stow.
Isonore Panu se ja myjihatem
do Ameryki w Marcu.
I wstapiłem do Amerykańskiej
Air Force. Mnie powieǳieli,
Ńa Emigration office se wysłom
do Pana Alien Registration Card,
to masze jak Pan otrzyma
to nieh Pan wysle slamnie.
Tu jest moj adres.

A/B Gremsky Walter

A.F. 16463271. FLT. 3293. SQUADRON. 3691.

Bmto. Sampson Air Force Base

~~Geneva~~, NEW YORK.
Geneva, N.Y.

Windsor 15. 6. 1953.

branowny Panie.

List od Pana otrzymałem
Pani rozpytuje mi się jak moja
sprawa się przedstawia ja byłem
niektokrotnie u Konsula to
on mi powiedział że muszę czekać
jeszcze parę lat aż moja
katezka nasłyszcie. Panie Twój
Pani musiał znać jakiś pomysł
Pani mówi że ja jestem mniej 30
lat. Ostatni raz wysłałem Pani
15 lat temu dnia 8 go Października 1952.
kiedy Pan był w mojej sprawie
u Kongressman. A przedtem
wysłałem wszystkie moje dokumenty.
Jak będę miał jakie wiadomości
od Konsula to Pani napiszę.

Z szacunkiem

Włodzisław. Jurecki.

Dnia 5 go czerwca 1953 roku

Mr. Władysław Grzemski
1352 Langlois Avenue
Windsor, Ontario, Canada

Szanowny Panie:

Proszę mi napisać jak się obecnie sprawa Pana przedstawia?

Czy Pan miał jakieś wiadomości od Konsula?

Przypominam Panu iż jest tutaj dłużny 30 dolarów.
Proszę więc przysłać całą sumę lub chociaż połowę tego.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny

FF:lmz

Dnia 8 go października 1952 roku

Mr. Władysław Grzemiński
1352 Langlois Avenue
Windsor, Ontario, Canada

Szanowny Panie:

Zaraz jako tylko otrzymałem list i sumę \$15 od Pana
udałem się i odbyłem konferencję z Kongresmanem Furcolo.

Kongresman przyobiecał mi swoją pomoc w sprawie Pana.

Napisał on list od siebie do Konsula Amerykańskiego
w Windsor a dzisiaj przysłał mi odpis konsula w sprawie
Pana.

List ten dla informacji Pana załączam. Konsul pisze
że kolejka Pana jeszcze nie nadeszła. Zresztą niech Pan
poprosi kogoś co zna język angielski to on Panu przetłumaczy.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny

FF:lmz

Sprzedaz i Kupno
Majatków
Na Terenie
Calej Polski

Wypelnianie
Dokumentów
Notarialnych i
Emigracyjnych

FELIX FURTEK

Notariusz Publiczny oraz Biuro Podróży

226 EXCHANGE STREET
CHICOPEE, MASS.

Karty na
Wszystkie Okręty
i Samoloty

Wysyłka Pieniędzy
i Paczek do Polski
Pod Gwarancją

Dnia 4 go września 1952 roku

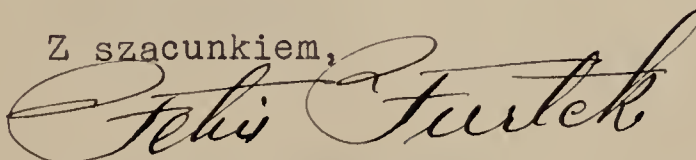
Mr. W. Grzemski
1352 Langlois Avenue
Windsor Ontario, Canada

Szanowny Panie:

List Pana otrzymałem. Ponieważ Kongresman naszego dystryktu pan Furcolo mieszka zaraz w drugim mieście Springfield, więc ja udam się osobiście do niego i poproszę go ażeby on wstawił się za Panem u Konsula.

Ponieważ będę miał z tego powodu wydatki gdyż potrzeba kupić dobry obiad na dwie osoby oraz inne drobne wydatki więc proszę przysłać i to natychmiast 15 dolarów.

Z szacunkiem,



Notariusz Publiczny

FF:1z

6-9-52

Lanie Furtek je wyryłom
Pani Money order na \$15 dolarów
Poniżej załatwił sprawa.
Z szacunkiem
Walter Grzeszka.

Handwritten text, possibly a signature or name, appearing in the middle of the page.

22-4-2

Handwritten text, possibly a date or a short sentence, appearing below the middle section.

Handwritten text at the bottom of the page, possibly a signature or a concluding note.

Dnia 4 go września 1952 roku

Mr. W. Grzemski
1352 Langlois Avenue
Windsor Ontario, Canada

Szanowny Panie:

List Pana otrzymałem. Ponieważ Kongresman naszego dystryktu pan Furcolo mieszka zaraz w drugim mieście Springfield, więc ja udam się osobiście do niego i poproszę go ażeby on wstawił się za Panem u Konsula.

Ponieważ będę miał z tego powodu wydatki gdyż potrzeba kupić dobry obiad na dwie osoby oraz inne drobne wydatki więc proszę przysłać mi to natychmiast 15 dolarów.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny

FF:1z

September 4, 1952

Hon. Foster Furcolo
115 State Street
Springfield, Massachusetts

Dear Mr. Furcolo:

Will you please write a letter to the American Consul at Windsor, Ontario, Canada, asking him about the immigration status of my friend, Mr. Wladyslaw Grzemski, 1352 Langlois Ave., Windsor, Ontario, Canada.

I signed an Affidavit of Support for Mr. Grzemski in November, 1949 and per the demand of the Consul another Affidavit of Support, February, 1952.

The American Consul promised to issue him a visa in March, 1952, but Mr. Grzemski is still in Canada.

Thanking you in advance for your favor, I remain

Sincerely yours,

Notary Public

FF:12

Inia 31 Sierpnia 1952.

Mr. Felix Funtke
226-2 Exchange St.
Chicopee, Mass.

Łanowny Łonie

Łonore Łon ie narazie jeszcze
niemyżehatem. Łon przytāt dlaninie
dokumenty inia 29 go lutego 1952 roku
i mialem stencjas wyjeħac. Tenar
bytem nielakdanio u Konsula i mawit
mi ie musie jeszcze czekac bo Kongres
pomiĳat prawo. Konsul mianit dlanie
sieħy pan porozmawiat z Kongresmanem
z Łona dystryktu i da mu moje
namiųka. To Kongresman moħe napisac
list do Konsula i spytao sie w moħej
sprawie. Kongresman moħe chociao prawno
za zarejestrowatem sie u Konsula w
1949 roku.

Prose o łdpuo

Ł Łacunkiem.
Walter Gnewski.

Form 3806 (Rev. 8-48)

Receipt for Registered Article No. 264
Registered at the Post Office indicated in the Postmark

Fee paid 25 cents Class postage 1

Declared value NV Surcharge paid, \$

Return Receipt fee Spl. Del'y fee
Delivery restricted to addressee:

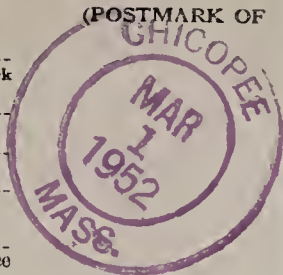
in person or order Fee paid
Accepting employee will place his initials in space
indicating restricted delivery.

POSTMASTER, per

MAILING OFFICE)

The sender should write the name of the addressee on back hereof as an identification. Preserve and submit this receipt in case of inquiry or application for indemnity. Indemnity claims must be filed within one year (C. O. D. six months) from date of mailing.

Registry Fees and Indemnity.—Consult postmaster as to the specific domestic registry fees and surcharges and limits of indemnity and as to the registry fees chargeable on registered parcel-post packages for foreign countries.





Dnia 29 go lutego 1952 roku

Mr. Władysław Grzemski
1352 Langlois
Windsor, Ont., Canada

Szanowny Panie:

Załączam wszystkie potrzebne Panu dokumenty które ma
Pan dostarczyć Amerykańskiemu konsulowi.

Nie mogłem wcześniej dostarczyć tych dokumentów a to
z powodu że kilka tygodni chorowałem a następnie podczas
choroby tyle spraw miałem zatrzymanych że nie mogłem podołać
ażeby je wykończyć.

Załączam więc:

Dwie kopje poświadczenia mego zarobku.
Dwie kopje Affidavit of Support.
Dwie kopje poświadczenie o realności.
Cztery kopje z dwu banków.

Ja sądzę że dokumenty te powinny Konsula zadowolnić.

Niech mi Pan napisze jaki rezultat sprawa Pana

Proszę.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny

Re ucc

Guaranty Industrial Bankers, Inc.

INCORPORATED 1934 - Industrial Bankers - CAPITAL \$100,000

BANKERS BUILDING
CHICOPEE, MASSACHUSETTS

January 4, 1952

TO WHOM IT MAY CONCERN:

This Corporation holds a savings account No. 101 in the name of Felix Furtek and Magdalena Furtek, 79 Park St., Chicopee, Mass.

The said account was opened April 1, 1947 with a deposit of Two Thousand One Hundred Thirty-three Dollars and Ninety-eight Cents. The present deposit balance is Nine Thousand Dollars. No withdrawal was made in the last six months.

Guaranty Industrial Bankers, Inc.

Olga Strycharz
Assistant Treasurer

Subscribed and sworn to before me, a Notary Public, in and for said County.

this 4th day of January A.D. 1952.

My commission expires August 5, 1955.

James Lee Jones
Notary Public

CHICOPEE BANKERS CORPORATION

Travel Bureau and Foreign Money Orders

226 Exchange Street ♦ Chicopee, Mass.

January 4, 1952

TO WHOM IT MAY CONCERN:

This Corporation holds a savings account No. 1 in the name of Felix Furtek and Magdalena Furtek, 79 Park St., Chicopee, Mass.

The said account was opened July 1, 1943 with a deposit of One Thousand Dollars. The present deposit balance is Ten Thousand Dollars. No withdrawal was made in the last six months.

Chicopee Bankers Corporation

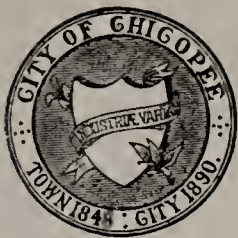
Walter Furtek
Treasurer

Subscribed and sworn to before me, a Notary Public, in and for said County.

this 4th day of January A.D. 1952.

My Commission expires August 5, 1955

James J. Furtek
Notary Public



City of Chicopee, Massachusetts

Assessors' Office

Chicopee, Mass., February 25, 1952

TO WHOM IT MAY CONCERN:

This is to certify that
Felix Furtek and Magdalena Furtek are the record
owners of the properties listed below and appear
on the books of the Board of Assessors with the
following assessed valuations.

| <u>Location</u> | <u>Buildings</u> | <u>Land</u> | <u>Date Recorded</u> |
|------------------------|------------------|--------------|----------------------|
| 31-33 Alvord Avenue | \$ 5500. | 410. | December 20, 1951 |
| 21 Grape Street | 6500. | 500. | December 10, 1951 |
| 274-276 Hampden Street | 5300. | 500. | November 22, 1944 |
| 77 South Street | 8000. | 550. | August 19, 1949 |
| 43-45 Stearns Terrace | 5300. | 580. | June 14, 1946 |
| Chicopee Street | - | 660. | June 24, 1947 |
| Chicopee Street | - | 1000. | June 24, 1947 |
| | <u>\$ 30600.</u> | <u>4200.</u> | |

| | | |
|-------------|---|---------------|
| Buildings | - | \$ 30,600. |
| Land | - | <u>4,200.</u> |
| Grand Total | | \$ 34,800 |

Very truly yours,

Francis X. Desmarais
Chairman
Board of Assessors

Office of the Secretary of the Interior

Washington, D.C.



Dear Sir:

Reference is made to your letter of the 10th inst.

concerning the proposed

acquisition of certain lands in the State of California.

The proposed acquisition of these lands is being

considered by the Bureau of Land Management.

Very respectfully,
Secretary of the Interior

| Section | Acres | Approximate Value | Remarks |
|---------|-------|-------------------|---------|
| 1 | 100 | \$100.00 | |
| 2 | 200 | \$200.00 | |
| 3 | 300 | \$300.00 | |
| 4 | 400 | \$400.00 | |
| 5 | 500 | \$500.00 | |
| 6 | 600 | \$600.00 | |
| 7 | 700 | \$700.00 | |
| 8 | 800 | \$800.00 | |
| 9 | 900 | \$900.00 | |
| 10 | 1000 | \$1000.00 | |

Very respectfully,
Secretary of the Interior

Enclosed for you are
two copies of the
proposed acquisition of
certain lands in the
State of California.

United States of America

Affidavit of Support

Prepaid No. _____

I, Henry Surlak (Name) residing at 79 Park St. (Street Address)
Chicopee City Mass being duly sworn depose and say:

1. (a) That I was born a citizen of the United States on: _____ Date _____ In the _____ City of _____ County of _____ State of _____
- (b) That I was naturalized a citizen of the United States on: _____ Date Aug 18, 1906 In the Chicopee, Hampden (City) (County) Massachusetts (State) number _____ of my certificate being no number issued by Police Court (Court) at Chicopee, Mass
- (c) That I declared my intention of becoming a citizen of the United States on: _____ Date _____ In the _____ (City) (County) _____ (State) number _____ of my certificate being _____ issued by _____ (Court)
2. That I was lawfully admitted to the United States for permanent residence on Feb 2, 1900 arriving at the port of New York on the S.S. Saskia presenting American Consular Visa No. _____ issued at _____ on _____
3. That my regular occupation is Real Estate Operator, Own Account Chicopee, Mass (Name and address of firm) My average weekly earnings amount to \$ 100.00
4. My other assets are as follows:
- (a) Bank account \$ 19,000.00 (b) Insurance: Total cash surrender value of policy(ies) \$ 595.50
- (c) Real Estate \$ Interest Value \$34,800.00 Market Value \$65,000.00
- Yearly income from rentals of Real Estate \$ 7,372.00 and that the encumbrance on said property, if any, amounts to \$ 15,000.00
- (d) Stocks and bonds \$ U.S. Bonds \$3,950.00 Furniture \$4,000.00
5. That my present dependents consist of Wife, Hadda, age 67 (Names and ages) 1352 Langlois, Windsor, Ont. Canada
6. That it is my intention and desire to have my relatives whose names appear below at present residing at: 1352 Langlois, Windsor, Ont. Canada (Give complete address)

come and remain with me in the United States until such time as they may become self-supporting.

[illegible]

SPECIAL REMARKS:

I own the S. Bonds as follows:

That I am willing and able to receive, maintain, support and be responsible for the alien(s) mentioned above while they remain in the United States, and hereby assume such obligation, guaranteeing that none of them will at any time become a burden on the United States or on any State, County, City, Village, or Municipality of the United States; and that any who are under sixteen years of age will be sent to day school at least until they are sixteen years old and will not be put to work unsuited to their years.

That the above mentioned relatives are in good health and physical condition and are mentally sound, to the best of my knowledge and belief.

That I am and always have been a law-abiding resident and have not at any time been threatened with or arrested for any crime or misdemeanor, that I do not belong to nor am I in anywise connected with any group or organization whose principles are contrary to organized government, nor do the above mentioned relatives, to the best of my knowledge and belief, belong to any such organization, nor have they ever been convicted of any crime involving moral turpitude.

Deponent Further States, That this affidavit is made by him for the purpose of inducing the American Consul to issue visas to the above mentioned relatives and the Immigration Authorities to admit said relatives into the United States.

.....
(Signature of Deponent)

Subscribed and sworn to before me, a
Notary Public, in and for said County.

this.....day of.....A.D. 19.....

.....
Notary Public

My Commission expires.....

[Notary Seal]

GDYNIA AMERICA LINE

AFFIDAVITS OF SUPPORT

Applicants for American Visas are required to submit Affidavits of Support furnished by relatives or friends in the United States to the appropriate American Consuls. In these Affidavits the American relatives or friends assume complete responsibility for the support of the prospective immigrants and are required to corroborate their statements with proof of their financial responsibility as follows:

DOCUMENTS REQUIRED TO SUPPLEMENT AFFIDAVITS OF SUPPORT

PROOF OF INCOME FROM BUSINESS OR SALARY (Item 3 on Affidavit)

If employed, a notarized certificate from the employer in which the nature of the work and length of employment is indicated. This statement, on the business stationery of the employer must show salary received.
A Dun and Bradstreet report if the deponent is in business, or income may also be certified by a Certified Public Accountant, whose statement must indicate assets, liabilities and income.

BANK ACCOUNT (Item 4(a) on Affidavit)

A notarized letter from the deponent's bank must be secured showing amount of present balance, though photostat copy of the bank book is acceptable. In the event of a checking account, the statements for the last three or four months must be submitted.

INSURANCE (Item 4(b) on Affidavit)

If insured, a letter from the Insurance Company in which the cash surrender value of the policy is stated.

REAL ESTATE (Item 4(c) on Affidavit)

As proof of real estate ownership, original or photostat copy of tax receipt for the Consul's inspection, with mention in the affidavit whether or not real estate is encumbered.

STOCKS AND BONDS (Item 4(d) on Affidavit)

A letter from deponent's broker, or if such is not obtainable, a notarial statement, listing the holdings and showing their current value.

INCOME TAX

Certified photostat copies of income tax returns provided deponent is taxable.

RECEIPTS FOR MONEY SENT TO IMMIGRANTS

If funds have been sent to the prospective immigrant for support or maintenance over a period of time, all original receipts if possible should be secured. Where funds have been remitted but no receipts are available, an affidavit should be prepared listing the date and amount of each remittance. This affidavit should be signed by a Notary Public.

FORM I-475

(Note under "Remarks" on Affidavit if Filed)

Non-Citizen residents of the United States, executing affidavits of support must prepare Form I-475 as evidence of their legal admission into the United States. This form must be forwarded to the port of entry into the United States except in the case of aliens permanently admitted on and after July 1, 1924 and those who received reentry permits, in which case the form should be sent to the Commissioner of Immigration and Naturalization, Philadelphia 2, Pa.

PETITION FORM I-133

(Note under "Remarks" on Affidavit if Filed)

American citizens desiring that their wives, husbands, minor unmarried children or parents come to this country, are required to file petition Form I-133. This form must be executed in duplicate and witnessed by two American citizens and then forwarded to the Commissioner General of Immigration and Naturalization, Philadelphia 2, Pa. Approval of this petition will grant privileged classification as follows:

NON-QUOTA IMMIGRANTS—The wife, unmarried children under 21 years of age, and husband (where marriage has occurred prior to July 1, 1932) of a citizen of the United States.

QUOTA-PREFERENCE IMMIGRANTS—The father and mother of a citizen of the United States who is 21 years of age or over, and the husband of a citizen of any age (where marriage has occurred subsequent to June 30, 1932).

GENERAL INFORMATION

SUPPLEMENTARY AFFIDAVITS

Certain Consuls in most cases now require supplementary affidavits in which the deponent is required to itemize his monthly expenditures, indicating what portion of the net remainder he is willing to contribute towards the support of the immigrant, the length of time he is willing to assume this responsibility and the reasons that prompt him to undertake such obligation.

PROOF OF RELATIONSHIP

This is often required by certain Consuls and may be established by the submission of the birth and marriage certificates of the deponent.

ADDITIONAL AFFIDAVITS

When it is evident that the financial resources of one relative (or friend) are not sufficient to merit consideration on the part of the American Consul, the submission of additional similar affidavits by other relatives, is often very helpful.

Guaranty Industrial Bankers, Inc.

INCORPORATED 1934 - Industrial Bankers - CAPITAL \$100,000

BANKERS BUILDING
CHICOPEE, MASSACHUSETTS

February 28, 1952

TO WHOM IT MAY CONCERN:

This Corporation holds a savings account No. 101 in the name of Felix Furtek and Magdalena Furtek, 79 Park St., Chicopee, Mass.

The said account was opened April 1, 1947 with a deposit of Two Thousand One Hundred Thirty-three Dollars and Ninety-eight Cents. The present deposit balance is Nine Thousand Dollars. No withdrawal was made in the last six months.

Guaranty Industrial Bankers, Inc.

Olga Strycharz
Assistant Treasurer

Subscribed and sworn to before me, a Notary Public, in and for said County.

this 28th day of February A.D. 1952.

My commission expires August 5, 1955.

James Earl Turner
Notary Public

CHICOPEE BANKERS CORPORATION

Travel Bureau and Foreign Money Orders

226 Exchange Street ♦ Chicopee, Mass.

February 28, 1952

TO WHOM IT MAY CONCERN:

This Corporation holds a savings account No. 1 in the name of Felix Furtek and Magdalena Furtek, 79 Park St., Chicopee, Mass.

The said account was opened July 1, 1943 with a deposit of One Thousand Dollars. The present deposit balance is Ten Thousand Dollars, No withdrawal was made in the last six months.

Chicopee Bankers Corporation

Walter E. Furtek
Treasurer

Subscribed and sworn to before me, a Notary Public, in and for said County.

this 28th day of February A.D. 1952.

My Commission expires August 5, 1955

James J. Jurek
Notary Public

CHURCH BAPTIST CONVENTION

General Assembly, 1888

Report of the Board of Christian Education

for the year 1887

The Board of Christian Education
of the Church Baptist Convention
has the honor to acknowledge the receipt
of the report of the Board of Christian Education
for the year 1887, and to express its
appreciation of the labors of the
Board during the past year.

Respectfully,
Yours for the Kingdom of God,
J. H. [Signature]

United States of America

AFFIDAVIT OF SUPPORT

STATE OF Massachusetts } s. s.
COUNTY OF Hampden }

PREPAID TICKET NO.

- (1) I, Felix Furtak being duly sworn, depose and say:
- (2) That I am 69 years of age and was born at Kalemblina, Poland
- (3) That my present address is 72 Park Street, City of Chicopee, County of Hampden, State of Massachusetts
- (4) That I have resided in the United States for the past 49 years having been legally admitted for permanent residence at the port (station) of New York, N.Y. ex S. S. (RCA) Seale Feb. 2, 1900; holding American Consular Visa No. -- issued by American Consul at -- on -- er
- (5) That I am a citizen of the United States by birth or holding Certificate of Naturalization No. No numb- issued by Police Court at Chicopee, Mass. on Aug. 18, 1906 month day year
- (6) That I have declared my intention to become a citizen of the United States and hold Declaration of Intention Certificate No. -- Issued at -- on -- month day year
- (7) That it is my intention and desire to have the following relative(s) or friend(s) at present residing at 1127 Marion St., Windsor, Ont., Canada come and remain with me in the United States until they become self supporting.
- (8) That it is my intention and desire to have the following relative(s) or friend(s) now residing at -- come to the United States for a temporary visit not to exceed -- months and that I am able and willing to furnish a bond of \$500 to the United States Immigration Authorities to insure (his) (her) (their) departure at the expiration of such period should bond be required.

| Name of Alien | Age | Sex | Relationship | Place and Date of Birth |
|--------------------|-----|------|--------------|--|
| Wladyslaw Grzemski | 24 | male | Friend | Szamotuly Zamek, Poland Apr. 17, 1925 |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

SPECIAL REMARKS: (11) Nos. of bonds: C15560918E-\$100; C27812150E-\$100; L28942475E-\$50; C31627258E-\$100; C31627259E-\$100; C31627260E-\$100; C27812430E-\$100; C31627363E-\$100; C31627593E-\$100; D4014399E-\$500; D4014401E-\$500; D4014419E-\$500; D6809692E-\$500; C28097360E-\$100; D8657106E-\$500; D12162788E-\$500; total maturity value of bonds \$3950/

- Bankers Corp., Chicopee, Mass.
- (9) I am steadily employed as Manager, Chicopee, Mass.; that my (his) average weekly earnings are \$100. Checking Acct. \$7803.74 Bank Account \$1992.83 Present market value \$80,000/ Mortgages on Real Estate \$11,200.
- (10) That I possess property aggregating: Real Estate \$27,640/assess. \$3950/
- (11) Cash value Insurance, mortgages, stocks and bonds, etc. \$3950/
- (12) That my dependents consist of wife, Magdalena, age 65 years
- (13) That I hereby agree and guarantee to send to school those herein named who have not yet reached the age of sixteen, and that they shall be kept at school until they have reached such age, and that no aliens herein named shall be placed at work unsuitable to their years.
- (14) That I am willing and able to receive, maintain and support all those herein mentioned, and do hereby guarantee to save harmless the United States or any State, city, village or township thereof against any aliens herein mentioned becoming a public charge.
- (15) That this affidavit is made by me for the information of the American Consul in connection with the application for visas filed by the above-mentioned aliens and for the information of the Immigration Authorities at the port of arrival in the United States, and I do solemnly swear that the facts stated herein are true to the best of my knowledge and belief.

Felix Furtak
(Signature of Deponent)

Subscribed and sworn to before me, a Notary Public in and for said County

on this 30th day

of Nov. 1949 A. D., 1949

August J. Furtak
(Notary Public)

My commission expires August 5, 1955

NOTE: Answer either Questions 5 or 6; 7 or 8 as the facts apply:

Printed in U. S.

Dnia 13 grudnia, 1949 roku

Mr. Władysław Grzemski
1127 Marion Avenue
Windsor, Ont., Canada

Szanowny Panie:

W odpowiedzi na list Pana, donoszę uprzejmie że niech się Pan nie przestrasza że Pan będzie musiał czekać dziesięć lat na uzyskanie wizy na przyjazd do Stanów Zjednoczonych.

Konzulowie zwyczajnie zawsze tak wszystkim mówią po to ażeby ich przestraszać i żeby się ludzie nie rejestrowali na wyjazd do Ameryki, czyli do Stanów Zjednoczonych, więc jeżeli tylko zarejestrował Pana, to się Pan nie potrzebuje obawiać że dokumenty zostały u Pana.

Gdy przyjdzie Pana kolejka, to Konzul prawdopodobnie za-
wezwie Pana powtórnie i poleci oddać sobie dokumenty które ma Pan w swoim posiadaniu. Naturalnie Pan musi być cierpliwy bo upory nie nie robi. Ja teraz wątpię nawet czy Pan mógłby wy-
jechać do Niemiec, dlatego że Pan jest Polskim obywatelem, i jeżeli Pan wyjechał raz z Niemiec, to z pewnością mógłby powrócić Pan, ale tylko do Polski, a nie gdzie indziej, więc na razie radzę Panu cierpliwość i z niechęcią się bo Pan wie że na tym świecie to nic nie przychodzi gładko tylko na wszystko trzeba z wielkim trudem zdobywać.

Życząc Panu Wesołych Świąt, kreślę się

Z szacunkiem,

Felix Furtek

Windsor . dnia 4. 12. 49. r.

Szanowny Panie Funtek list
od Pana otrzymałem w liście
był epistolem i poświęcenia
tak jak Pan wysłał. Panie
Funtek ja byłem dzisiaj
u Konsula Amerykańskiego
w Windsor on dał mi aplikacje
do wypełnienia ja wypełniłem
te aplikacje od niego i mu
je zaniósłem i razem z temi
aplikacjami chciał mi dać
anwidawite i te drugie papiery
od Pana a konsul nie chciał
wziąć od Pana anwidawite i
tych drugih papierów mówiąc
że to jest mu niepotrzebne
tylko wziął do siebie te
aplikacje i powiedział że
muszę czekać na Polską
kwotę może 10 albo 15 lat
sam dostanę więc do
Ameryki teraz ja nie wiem
co mam zrobić. Jak nie
to ja wyjadę z parnatem
do Niemiec a z Niemiec
może mógł bym wcześniej

wyjehac jak z Kanady.
Panie Funku niech Pan
mi daruadzi co ja mam
nalic moze by Pan magl
sam napisac do Amerykanskiego
Konsula w Windsor iloscige
niechial wzionu amislomiti.
Panie Funku ja heale sie
starot netyu magl przychac
do Pana na wysyle ale Pan
musi pamietsy: sie jo przyjecham
Pana ochmidzi. Ja bylem
u konsula dwa miesionce temu
nety jehac do Ameryki na
wysyle Konsul wyrlat moje
papiery do Waringtonu i
jensze nic do tego szaru meina.
A co do pieniedzy so Panu
jertem mniem to mernego
nanonie wyrlos do meina pawsy
ale w tym teminie so Pan
mi uprasyl to jo Pan
przyje. Kwarie kancie
te pane stan.

Luone o volpis.

Z Pomawien. W. Gmurki.

Receipt for Registered Article No. 940

Registered at the Post Office indicated in the Postmark

Fee paid 25 cents Class postage 1mDeclared value 1m Surcharge paid, \$Return Receipt fee Spl. Del'y fee Delivery restricted to addressee in person or order Fee paid

Accepting employee will place his initials in space

indicating restricted delivery

POSTMASTER, per

MAILING OFFICE)

The sender should write the name of the addressee on back hereof as an identification. Preserve and submit this receipt in case of inquiry or application for indemnity.

Registry Fees and Indemnity.—Domestic registry fees range from 20 cents for indemnity not exceeding \$5, up to \$1.35 for indemnity not exceeding \$1,000. The fee on domestic registered matter without intrinsic value and for which indemnity is not paid is 20 cents. Consult postmaster as to the specific domestic registry fees and surcharges and as to the registry fees chargeable on registered parcel-post packages for foreign countries. Fees on domestic registered C. O. D. mail range from 40 cents to \$1.40. Indemnity claims must be filed within one year (C. O. D. six months) from date of mailing.

~~not in the~~
Gy. m. b. i.

Dnia 2 grudnia, 1949 roku

Mr. Władysław Grzemiński
1127 Marion Street
Windsor, Ont., Canada

Szanowny Panie:

Razem z tym listem załączam dokumenty które ja sam podpisałem a potrzebne Panu do uzyskania wizy emigracyjnej. Dokumenty te są jak następuje: Dwie kopje "Affidavit of Support", Dwie kopje Poświadczenie o realności, i Cztery kopje Poświadczenie z dwóch banków. Wszystkie te dokumenty Pan powinien dostarczyć do najbliższego Konzula Amerykańskiego, to znaczy Konzula Stanów Zjednoczonych.

Pan może również dołączyć list i przesłać pocztą nie koniecznie ażeby Pan musiał z tymi dokumentami jeździć. Następnie Pan musi się spodziewać tego że zajmie co najmniej rok, a nawet i więcej czasu zanim Konzul wezwie Pana po wizę na przyjazd tutaj do Stanów Zjednoczonych. Pan powinien więc być cierpliwy do czasu aż Konzul Pana zawezwie. Ja również będę sprawę Pana dobrze pilnował i gdyby tylko by Kongress Stanów Zjednoczonych jakkolwiek nowe prawa emigracyjne przeprowadził, dając większą liczbę do kwoty Polskiej, to ja o wszystkim Pana zawiadamie.

Teraz pragnę zwrócić Panu uwagę iż Pan jest tutaj winien jeszcze \$40 podług ugody z nami. Ponieważ Pan pisze teraz że Pan nie pracuje, więc ja Panu ostatecznie przedłużę czas do zapłaty do dnia 1-go maja, 1950 roku. Do tego czasu Pan powinien znaleźć pracę, Pan powinien zarabiać i Pan powinien - bowiem - winien dług razem ze mną tutaj wypłacić. Robię Pana ważnym że gdyby Pan uzbraiał się dopłacić te \$40 podług ugody jaką mamy to ja w tej chwili napiszę do Konzula i wycofam swój podpis i wycofam ważność dokumentów które Panu przesłałem. Na razie tylko życzę Panu wszystkiego dobrego żeby Pan dobrze się zarejestrował u Konzula, no i żeby Pan prędko dostał dobrej pracy ażeby Pan zaczął zarabiać.

Z szacunkiem,

Felix Furtek



Winnipeg, Oct. 1-7, 1952

Szanowny Panie Tutek
bardzo przepraszam że
Panie nie napisałem.
Moja kwata już sobie
ja mam fajnie. On był
u Stureykowskiego Kowalskiego
i powiedział mi że lepiej
jest jak są kłopoty. Panie
Tutek ja wiem Pana praca
my Pan by nie mógł napisać
w afidawie że Pan jest
mój kuzyn ja bym był
Panie bardzo wdzięczny
za to. Dlatego jest ten Pan
wzrostem. Są dolarami jak
byłoby wyjechał do Pana i przysłał
zapłać ile będzie kosztować.
Jeszcze nie 2 ponownie
W. Jankowski

MUJ ADRES. AWE

1352 LANGLOIS ~~WINDSOR~~

ONT. CANADA.



QUADRUPLICATE COPY
To be mailed with other copies to
Cunard White Star Office

CUNARD WHITE STAR LTD

United States of America

AFFIDAVIT OF SUPPORT

STATE OF Mass }
COUNTY OF Framingham } S. S.

PREPAID TICKET NO. _____

- (1) I, John F. Fintley being duly sworn, depose and say:
- (2) That I am 69 years of age and was born at Kalamazoo, Michigan
- (3) That my present address is 79 Park St. Street,
City of _____ County of _____ State of _____
- (4) That I have resided in the United States for the past _____ years having been legally admitted for permanent residence at the port (station) of _____ ex S. S. (R. R.) _____
_____ month _____ day _____ year; holding American Consular Visa No. _____ issued by
American Consul at _____ on _____
- (5) That I am a citizen of the United States by birth or holding Certificate of Naturalization No. _____ issued by _____ Court at _____ on _____ month _____ day _____ year
- (6) That I have declared my intention to become a citizen of the United States and hold Declaration of Intention Certificate No. _____ issued at _____ on _____ month _____ day _____ year
- (7) That it is my intention and desire to have the following relative(s) or friend(s) at present residing at _____
1127 Marion St. Windsor, Ont. Canada
come and remain with me in the United States until they become self supporting.
- (8) That it is my intention and desire to have the following relative(s) or friend(s) now residing at _____
_____ come to the United States for a temporary visit not to exceed _____ months and that I am able and willing to furnish a bond of \$500 to the United States Immigration Authorities to insure (his) (her) (their) departure at the expiration of such period should bond be required.

| Name of Alien | Age | Sex | Relationship | Place and Date of Birth |
|--------------------------|-----------|-------------|----------------|---|
| <u>Wladyslaw Gzowski</u> | <u>24</u> | <u>male</u> | <u>husband</u> | <u>Warsaw, Poland</u> <u>4-17-1905</u> |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

SPECIAL REMARKS:

- (9) I am steadily employed as _____; that my (his) average weekly earnings are \$ _____ Bank Account \$ _____
That my (husband's) occupation is _____ Mortgages on _____
- (10) That I possess property aggregating: Real Estate \$ _____, Real Estate \$ _____
- (11) Cash value insurance, mortgages, stocks and bonds, etc. \$ _____
- (12) That my dependents consist of _____
- (13) That I hereby agree and guarantee to send to school those herein named who have not yet reached the age of sixteen, and that they shall be kept at school until they have reached such age, and that no aliens herein named shall be placed at work unsuitable to their years.
- (14) That I am willing and able to receive, maintain and support all those herein mentioned, and do hereby guarantee to save harmless the United States or any State, city, village or township thereof against any aliens herein mentioned becoming a public charge.
- (15) That this affidavit is made by me for the information of the American Consul in connection with the application for visas filed by the above-mentioned aliens and for the information of the Immigration Authorities at the port of arrival in the United States, and I do solemnly swear that the facts stated herein are true to the best of my knowledge and belief.

(Signature of Deponent)

Subscribed and sworn to before me, a
Notary Public in and for said County
on this _____ day
of _____, A. D., 19_____

(Notary Public)

Dnia 11 go stycznia 1952 roku

Mr. Wladyslaw Grzemski
1352 Langlois
Windsor, Ont. Canada

Szanowny Panie:

Otrzymałem tutaj listy od Pana oraz od Mr. M.M. Prest z żądaniem wypełnienia pewnych dodatkowych dokumentów.

Ja chętnie to wykonam wtenczas gdy Pan wykona to co się zobowiązał mianowicie przysłać należne mi 20 dolarów.

A ponieważ teraz będę miał dodatkową pracę więc policzam za to Panu tylko 10 dolarów.

Gdy więc Pan przysła 30 dolarów to ja zaraz do pracy się zabiorę.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny

FF:1z



M. M. PREST

1471 TECUMSEH BLVD., EAST
SUITE 1

TELEPHONE 2-2967

WINDSOR, ONTARIO

January 7th., 1952.

Mr. Felix Furtek,
226 Exchange Street,
Chicopee, Mass,
U.S.A.

Dear Mr. Furtek:

You will remember that you have issued an Affidavit of Support for one WALTER GRZEMSKI in order that he may obtain a visa for permanent residence in the United States.

It now appears that the Consulate is concerned about your not being a relative, which is a must. In view of this will you please draw up an affidavit stating that you are a relative of his mother's, but that the relationship extends to about the fifth generation and did not know that this made any difference.

The Consulate is also concerned as to whether you are still in the same financial position you were when the affidavit was drawn up or not. In view of this will you either get statements of your cash on hand again or else take an affidavit as to the fact that your financial position has not changed. This is always required when affidavits are more than three months old.

I am sorry to put you to this additional expense but when the Consulate ask for any document we either have to present same or they will decline to issue the visa.

Trusting you can get this to me without delay, I beg to remain,

Yours respectfully,

M M Prest
(Mrs) M. M. Prest.

Dnia 28 listopada 1951 roku

Mr. Władysław Grzemski
1127 Marion Street
Windsor, Ont., Canada

Szanowny Panie:

Proszę mi napisać jak sprawa Pana u Konsula Amerykańskiego się przedstawia. Czy miał Pan wezwanie od Konsula?

Upraszam również o przysłanie mi należne jeszcze 20 dolarów, bo przecież zbyt już długo na nie czekam.

Jeżeli Pan nie przyśle tej sumy w 10 dniach to ja wycofam sprawę Pana u Konsula.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny

FF:1z

Drogomy Panie, Tutek
 donosi Panu ie list od
 Pana otymotem. Spiera
 ferawaj ja mieszkam teraz
 w drugim miejscu a Pan
 pisat na stary adres. Od
 Karola nawazie nie ma
 tamtego okna i drzewem
 papierz i karat mi sekas
 jak dlugo imon sekas to
 niemiem. A \$20 to ja
 przysle Panu pismis bo nawazie
 prazje 3 dni na tydzie
 bo miesniago mozele ja
 mam piznionke na konolach
 ichym tylko wyjechal to
 przysle Panu nikasoj jak \$20.
 Nawazie konie te pane stam.
 W. Gremshi.

Dnia 5 go lutego 1951 roku.

Mr. Władysław Grzemiński
1127 Marion Ave.
~~Waterford, Pa.~~

Windsor, Ont. Can.

Szanowny Panie:

Proszę mi napisać czy Pan miał wezwanie do Konsula.
Niech w ogóle Pan mi napisze jak obecnie sprawa Pana się
przedstawia?

Następnie upraszam o uregulowanie rachunku w sumie
\$20 którą to sumę Pan jest dłużny w naszym biurze.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny

FF:1z

Dnia 31 Października 1950

Mr. W. Grzenski
1352 Langlois St.,
Windsor, Ontario
Canada

Szanowny Panie:

List Pana oraz sumę \$10.00 otrzymałem na dniu 14
Października. Nie odpisywałem Panu z powodu braku
czasu. Sądziłem że odpiszę Panu gdy drugie \$10.00
otrzymam.

Gdy kolejka Pana nadejdzie u Konsula to on z
pewnością Pana zawezwie.

Z szacunkiem,

FF:os

Notariusz Publiczny

The first of these is the
 fact that the population
 of the world is increasing
 at a rapid rate. This is
 due to a number of factors,
 including improved medical
 care, better nutrition, and
 a longer life expectancy.
 The second factor is the
 increasing demand for
 resources, particularly
 food and water. This is
 due to the fact that as
 the population grows, the
 demand for these resources
 also increases. The third
 factor is the increasing
 demand for energy, particularly
 fossil fuels. This is due to
 the fact that as the
 population grows, the demand
 for energy also increases.
 These three factors are the
 main drivers of the global
 environmental crisis.

Ammonia

Dnia 3 października 1950

Mr. Władysław Grzemiński
1127 Marion Avenue
Windsor, Ontario
Canada

Szanowny Panie:

Dłuższy czas nie miałem od Pana żadnego listu.

Czy Pan ma jakie wiadomości od Konsula u którego złożył
Pan dokumenty przezemnie wyrobione i Panu wysłane?

Następnie przypominam Panu iż Pan jest dłużny
tutaj \$30.00.

Proszę więc o uregulowanie tego rachunku jak
najprędzej.

Z szacunkiem,

Felix Furtek

FF:os



Dnia 29 maja 1950

1127 Mr. Władysław Grzemiński
1052 Marion Avenue
Windsor, Ontario, Canada

Szanowny Panie:

Sumę \$10 otrzymałem za co Panu dziękuję. Pozostaje jeszcze Panu do zapłaty \$30.

Co do Konsula kiedy on Pana wezwie po wizę to niech się Pan nie spodziewa wezwania aż może przy końcu obecnego lub z początkiem przyszłego roku.

Na to nic poradzić nie można potrzeba czekać.

Z szacunkiem,

Felix Furtek



Panie Tutek,

Skusilem do Pana pasc
stow. Ponore Panu
ne prosiye za wysylkom
Pani \$ 10. datowan niek
Pani nie niegumien nieja
tak dlugo niewysylam.
U Kausala dluzysiem
przynko ale nie wiem
jak dlugo bede czekal.
Koscie poznie ze pane
stow.

Pozna o odpis.

W. Gmorski.

9
The following are the names of the persons who have been appointed to the various committees of the Association.

The Finance Committee consists of Messrs. J. C. [illegible] and [illegible].
The Executive Committee consists of Messrs. J. C. [illegible] and [illegible].
The Committee on Resolutions consists of Messrs. J. C. [illegible] and [illegible].
The Committee on the Report of the Association consists of Messrs. J. C. [illegible] and [illegible].

The Committee on the Report of the Association consists of Messrs. J. C. [illegible] and [illegible].

Yours very truly,
[illegible]

[illegible]

Dnia 16 go Stycznia 1950

Mr. W. Grzemiński
1052 Marion Avenue
Windsor, Ontario

Szanowny Panie:

Ja już Panu pisałem zdaje się że Pan będzie
należał do regularnej kwoty polskiej.

Zajmie to co najmniej dwa lata zanim Pana
kolejka nadejdzie. Konsulowie tylko tak straszą ludzi
ażebym oni się nie rejestrowali.

Pan mieszka obok Detroit gdzie są tysiąc polskich
panienek. Czy Pan nie może rozpoznać się z jedną z nich?

Windsor Iwo 11. I 1950.

Konowny Panie Furtak skreślam
do Pana pawa ston. Panie
Furtak ja bytem jensie was u
Amerykańskiego Konsula z tym
afidawitem i powiedział mi że
on nie niemożie zrobić tylko
musze czekać na Pałkom knate
15 lat może więcej myjechać
jak orenie się z Amerykanom.
Może Pan ma jaką szansę
tą ja bym się reńił a inaczej
niemożę jechać ja bym był
Panu bardzo wdzięczny za to
kavanie konsu te pawa ston.
Będę Panu wdzięczny i przyślę
jak najlepsze. Proszę o odpis

Z szacunkiem.

W. Gnewski.

Felder

Feliks. Tuntik



226. Exchange St.

Chicapee. Mass.

Usa.



W. Gneuski.

1127. Marian. S.L.

Windsor Out.

Dnia 14 października, 1949 roku

Mr. Władysław Grzemski
1052 Marion Avenue
Windsor, Ont., Canada

Szanowny Panie:

List Pana otrzymałem i uważnie go przeczytałem. Skoro obecnie Pan nie ma pracy, więc trudno; będziemy musieli poczekać aż Pan zacznie na nowo zarabiać i przysłać nam przyobiecane \$40 więcej.

Jednak my przygotowujemy tutaj dokumenty i będą one gotowe w przeciągu dni kilkunastu i pošlemy Panu do doręczenia i do przesłania do Konsula Amerykańskiego czyli Stanów Zjednoczonych w Kanadzie.

Robimy jednak tę uwagę dla Pana że dokumenty które prawdopodobnie ja będę musiał podpisać dla Pana bo tu nikt się nie zgodzi nawet za \$200 podpisać dokumenty na sprowadzenia emigranta, prześlę Panu z odpowiednimi instrukcjami.

Z szacunkiem,

Felix Furtek

Windsor Dnia 10. X. 49. r.

Szanowny Panie Furtek, list od
Pana słynmatek, Panie Furtek
ja nawazie niemoze Panu
tych renty pieniedzy przelaz
ty ja nie pracuje teraz. Niek
Pan sie sauer racnie staraj a jak
nie Pan isciangnie do Ameryki
to ja Panu naplace rente niek
Pan sie nie boi bo ja jak
przyjde to Panu wzguszcz naplace
jak Pan chce. Waz noch Pan
nie racnie staraj cywn pienobrej
tym lepiej.

Z. Romanowem

W. Gumenki.

Handwritten text, likely a letter or document, written in cursive script. The text is mostly illegible due to fading and blurring.

Yours truly,

James M. Smith

Dnia 4 października, 1949 roku

Mr. Władysław Grzemiński
1052 Marion Avenue
Windsor, Ont., Canada

Szanowny Panie:

W odpowiedzi na ostatni list Pana, donosimy iż przez pomyłkę napisaliśmy że będziemy się starać sprowadzić rodzinę Pana do Ameryki. Pomyłka ta zeszła z tego powodu że mamy drugiego krajanta naszego o podobnym nazwisku jak Pana i którego rodzinę staram się sprowadzić z Niemiec jako "D.P.". Z tego powodu w pośpiechu napisaliśmy list mówiąc o rodzinie Pana, tymczasem tutaj rozchodzi się żeby wyrobić, wypełnić dokumenty dla Pana samego na przyjazd do Stanów Zjednoczonych. Otóż dokumenty te prawdopodobnie gdy nie znajdę kogoś, to ja sam podpiszę dla Pana, i mnie nie wejdzie dłużej jak 2 dni podpisać i wyrobić wszystko to co przynależy.

Dlatego niech się Pan nie obawia, dlatego że z chwilą kiedy Pan przyśle balans, to znaczy te pozostałe \$40, w przeciągu tygodnia otrzyma Pan dokumenty odemnie.

Kreślę się z szacunkiem,

Felix Furtek

Windsor dnia 1. 10. 49. r.

Pracowny dnia list od
Pana starymalem paco
kardio drukuje. Dzie
Funtak ja Panu niemożem
ja wyrażnie Panu pisać
ze ja jestem D.P. ja
nie mam żadnej rodziny
tylko jestem sam.

A Pan stale pisał mi
o jakas wiadomosci. Pan
pisał mi że jak ja wyje
żdżam panierem to
Pan sie będzie śmiać
a ja wyjeżdżam pisać
pisać ja Pan wiesz jakie
ma wie pisać. Wiesz
mnie. Pan mi wiesz
wyjeżdżam pisać ja
do pisać to ja chce
wyjechać do Ameryki jak
wyjeżdżam.

H. Ponomarew

W. Gendri.

Dnia 21 września, 1949 roku

Mr. W. Grzemski
1052 Marion Ave.
Windsor, Ont., Canada

Szanowny Panie:

List Pana oraz sumę \$10. otrzymalem za co Panu dziękuję.
Do dnia dzisiejszego jednakowo nie znalazłem jeszcze takiego
farmera któryby całą rodzinę wziął do siebie, to jest rodzinę
Pana.

Jeżeli w przeciągu miesiąca nie znajdę takiego farmera,
więc daruję Panu ale ja będę musiał rodzinę Pana rozdzielić,
to znaczy część posłać do jednego farmera, a część posłać do
drugiego farmera. Tylko starać się będę żeby ta odległość
pomiędzy sobą nie była zbyt wielka żeby mogła rodzina Pana
widywać się nie wielkim kosztem.

Z szacunkiem,

Tellur Furtek

Windsor June 14, 9. 49.

Brave my Sonie dear one
Pau we list od Pau
atnyratem. Ye wrylam
nurtum wate sypli wosin
jest \$60. Pau pine mi
m ostatnim liscie o wotrimie
ye wooking pucier neenan
jo jestem jeden rowe Pau
moie unie sciqnoi na farne
tak rowe. Wie meste Pau
napure mi jak Pau port
datcho r tyu starowem.

Y Sonowomem.

M. Gumbi.

Dnia 6 września, 1949 roku

Mr. Władysław Grzemiński
1052 Marion Avenue
Windsor, Ont., Canada

Szanowny Panie:

Sumę \$10. otrzymaliśmy za co Panu dziękujemy. Mamy pewną trudność w tem bo chcielibyśmy całą Pana rodzinę do jednego farmera sprowadzić. Jednak o takiego jest trudno.

Jeżeli w jedno miejsce nie można będzie ich sprowadzić, to sprowadzę ich do dwu farmerów lecz w niedalekie miejsca od siebie.

Z szacunkiem,

Felix Furtek

Łonowmy Łanie, Łonowmy Łan
ie list od Łana stymaler.
ja wysyłam pierz piórkami rute
to jest pierz warem \$ 50.
Nech Łan napisze jak daleko
Łan jest z tym staniem
i kto ma mi wstawić
niezgodę do Ameryki jedyne
kiedy były to Łan jaknajprędzej
mogł zrobić.

Ł. Łonowmy

W. Łonowmy.

Dnia 30 sierpnia, 1949 roku

Mr. W. Grzemski
1052 Marion Avenue
Windsor, Ont., Canada

Szanowny Panie:

Donoszę uprzejmie Panu iż otrzymałem czwartą ratę
\$10. od Pana. Razem to wynosi \$40. które do tego czasu
otrzymałem.

Z szecunkiem,

Felix Furtek

Windsor Inio 29 49 v

Samung Sam list ool Sam
stryualem ie Sam odeluat sich
i wryt Sam mostempy rich no \$ 10.

Samne nich Sam sasnie rie stane
nich Sam rie rie bei lo so
pygile fuyelke pignionolre

2 Samnamin

W. Guenver.

Consequently a line is drawn and
a map is made showing the
line and the distance between
the two points. The line is
drawn in a straight line and
the distance is measured.

1. The distance between

the two points is

1. The distance between

Dnia 24 sierpnia, 1949 roku

Mr. Władysław Grzemiński
1052 Marion Avenue
Windsor, Ont., Canada

Szanowny Panie:

Donoszę Panu iżem sumę \$10/ otrzymałem co
razem wynosi \$30 które od Pana razem otrzymałem.

Z szacunkiem,

Felix Furtek

Windsor. Julia 22. 9. 49. r

Pracownicy Pańie ja wyszłam
Pani mamu \$ 10. Pracownicy Pańie
niek Pańie nie stana ja pańie
przyle przylecie Pańie.

2 Pracownicy

W Gnieźnie.

Dnia 19 sierpnia, 1949 roku

Mr. Władysław Grzemiński
1052 Marion Avenue
Windsor, Ont., Canada

Szanowny Panie:

Donoszę uprzejmie że list Pana otrzymałem, jak również
sumę \$10. Niech Pan wyśle następną ratę tak szybko jak Pan
będzie mógł to uczynić.

Z szacunkiem,

Felix Furtek

.....
Dnia 15. 8. 49. r.

Szanowny Panie list od Pana
otrzymałem za którego podpisu
dziękuję. Moje nazwisko jest
WŁADYSŁAW GRZEMSKI. urodzony
jestem 17 Kwietnia 1925 w
Gminie Łanck Województwo
Łódzkie Polska. Tak mój
jest pomocnik Izbowski. Ja nie bym
mógł to być Pan przysłał od
wasz przysłał pieniądze
ale jest niestety tak dużo
odwary wyjechał tylko po \$ 10
a Pan niech się nie boi bo
starym odemnie sąle \$ 100 tylko
nie odwasu. Do widzenia.

Z Pocztem

Władysław Grzesiński

1820
1821
1822

1823
1824
1825

1826
1827
1828

1829
1830
1831

1832
1833
1834

1835
1836
1837

Dnia 4 sierpnia, 1949 roku

Mr. W. Grzemiński
1052 Marion Ave.
Windsor, Ont., Canada

Szanowny Panie:

Donosimy uprzejmie Panu żeśmy list Pański otrzymali oraz sumę \$10/ na rachunek sprawy Pana czyli wyrobienia dokumentów i starunku na przyjazd do Stanów Zjednoczonych.

Niech nam Pan napisze jak właściwie jest pierwsze imię Pana, bo Pan zawsze wstawia tylko pierwszą literę. Następnie niech nam Pan napisze którego dnia, miesiąca, i roku, i gdzie jest Pan urodzony. Następnie niech Pan napisze jakie pan posiada fach w ręku, czyli co Pan umie robić. Następnie tak jak Pan może, niech Pan dalsi przysyła po \$10. dlatego że za \$10/ które Pan przysłał my nikogo nie możemy tutaj dostać który by podpisał dokumenty dla Pana.

Dlatego oem wcześniej przynajmniej połowe pieniędzy Pan tutaj przysła, to tem wcześniej my takiego człowieka dostaniemy co podpisze potrzebne Panu dokumenty. Jednak prosimy Pana być dobrej myśli bo spodziewamy się że cała sprawa pójdzie dobrym zwyczajnym porem.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny

Winchou. dnia 1. 8. 49.

Pranowny Janie list od Pana
stynymatem sa ktury boudro dizekuje.
Pranowny Janie jo miatam na
stynryce prawnym ale oni jura
prawnicowli. Wiem jo bym Pan
pawil icly Pan nie omnie stawa
jeneli Pan da konis do podpisania
dokumenty albo Pan moze sam
podpisac to jak jo przyjadla
do Ameryki to niechacie Pan
mial sumow nadnego klopota
to jo ide ftenuas do Amerykanki.
Anni i dlatego jo hce jechac
do Ameryki to jo hce urtanpis
do Amerykanki Anni. Wier jo
posyłam Panu \$100 dolarow po
\$10 to odwasu niemoina nyrtois.
A Pan nich sie stawa icly mi
mugt jak najprwenstiej isicquas.

L. Powanoniem

W. Gueubti.

list 2. 8 49.

ja wysyłam Łamę \$10 bo wiecej
nie moge ja bede wysyłał
Łamę po \$10 niech Pan sie wezmie raz
do staniow.

Gniewski.

Dnia 15 lipca, 1949 roku

Mr. W. Grzenski
1052 Marion Ave.
Windsor, Ont., Canada

Szanowny Panie:

W odpowiedzi na list Pana, donoszę uprzejmie że chętnie zajmę się w sprowadzenie Pana do Stanów Zjednoczonych, jednak nie mogę tutaj Pana sprowadzić jako "Displaced Person" gdyż Pan do tej klasy nie należy. Ja w tej sprawie mam oryginalne listy z Washingtonu od głównej Komisji Wyszukiwania, że Ci którzy w roku zeszłym wyjechali z Niemiec do innego kraju, to już pozbyli się niemieckich przewagi, i powinni tam zostać gdzie obecnie mieszkają.

Mogę jednak czyli porobię starania ażeby Pana dostać tutaj regularną drogą do Stanów Zjednoczonych. Jeżeli ma Pan tutaj kogoś w Ameryce znajomego lub krewnego któryby podpisał dokumenty na Pana sprowadzenie, to cała sprawa wyrobienia dokumentów i mojego staranku będzie kosztować Pana tylko \$35, jednak gdy Pan nie ma nikogo tutaj któryby podpisał dokumenty na Pana sprowadzenie, to koszt wyniesie dla Pana \$100., bo ja muszę zapłacić komuś ażeby zaraz podpisał dokumenty na Pana sprowadzenie że będzie Pana tutaj utrzymywał gdyby Pan nie mógł zapracować sobie na życie.

Ponieważ Pan nie może tych pieniędzy od razu posłać, więc niech Pan teraz jak list ten otrzyma, przyśle mi tyle ile Pan może, może Pan \$10. to dobrze, a jak nie, to niech Pan przyśle \$20. dlatego że jest regulacja że nie wolno w jednym czasie dużo pieniędzy do Stanów Zjednoczonych z Kanady przysyłać. Gdy otrzymam od Pana list i pieniądze, to zaraz zabiorę się do Pana sprawy.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny.

FF:j

Windsor dno. 11. VII 29

Pranowny Panie ja Proszę
do Pana pisać miłości
temu w sprawie dostania
się do Stanów Zjednoczonych.
Ja przyjechałem rok temu do
Kanady jako D.P. Pan mi
odpisał że Pan się może starać
ja chciałbym do Pana osobnie
przyjechać ale niestety papierów
nie mam więc Pan napisz ile
mam Pana pytać o stan
i ja wyślę Panu pismuśke.
Bo ja chcę się dostać do
Stanów Zjednoczonych na stałe.

2. Powinno

W. Gierulka.

1052 Marion Ave.

Windsor, Ont.

Canada

..... - Windsor dnia 20 7. 99.

Przemienny Panie słowem Panu
nie list od Pana słynącym
na który bardzo dziękuję.
Pani pisać mi jeśli ja mam
kogoś znajomego ja mam
Wujka w Ameryce ale nie wiem
gdzie mieszka ja będę go szukał
bez najmniejszego kłopotu
ja nie mam w tym mieście
to na drugi miesiąc wyśle
Pani pismo do i Pan
będzie nie stracił czasu.

J. Jovanovic.

W. Gumbel.

Name
and No.

1127 1852 *Madison Greulich*
Madison, Wis.

